

> Logros y retos a dos años de gobierno



Al cumplirse el segundo año de su Gobierno, el Presidente Felipe Calderón Hinojosa afirmó que ha transcurrido una etapa de profundas transformaciones a favor de México y aseguró que, a pesar del tamaño de los desafíos, en nada se ha mermado el ánimo ni el sentido de responsabilidad con la Nación.

Entre los principales logros obtenidos en periodo, el primer mandatario destacó el Programa Nacional de Infraestructura, la estrategia de combate al crimen organizado y las reformas estructurales. Entre éstas se encuentran las reformas fiscal, de pensiones, de transparencia del gasto, en materia electoral; judicial penal, de Petróleos Mexicanos y la Alianza por la Calidad de la Educación.

En un acto realizado en Palacio Nacional el pasado primero de diciembre, el Presidente Felipe Calderón Hinojosa señaló que la satisfacción del deber cumplido le alienta para acometer con mayores bríos las tareas por venir. Por lo anterior, consideró que al iniciar el tercer año de la Administración, se deben unir esfuerzos para acelerar los cambios y las transformaciones.

Precisó que en tiempos de dificultad económica, México requiere la responsabilidad de todos, y en especial de los actores políticos, sociales y económicos, así como de sus líderes, por lo que llamó a seguir promoviendo el diálogo, la conciliación y los acuerdos con los distintos actores políticos y sociales.

El Titular del Ejecutivo Federal aseguró que se ha avanzado en los cinco ejes rectores de su Gobierno: Estado de Derecho y Seguridad, Economía Competitiva y Generadora de Empleos, Igualdad de Oportunidades, Sustentabilidad Ambiental y Democracia Efectiva y Política Exterior Responsable.

Ratificó que sin Estado de Derecho estaría permanentemente amenazada la capacidad de los mexicanos de alcanzar un desarrollo humano sustentable. Informó que, con la lucha frontal contra la delincuencia, se ha puesto a disposición de las autoridades a más de 53 mil personas, entre ellas algunos de los líderes y lugartenientes más peligrosos y buscados de todos los cárteles del narcotráfico.

En tanto, mencionó que en colaboración con los gobiernos locales se ha reforzado la ofensiva contra los delitos que más ofenden a los ciudadanos, en especial el secuestro, e informó que si se suma el esfuerzo Federal y local, en los últimos cien días se ha detenido a 272 presuntos secuestradores, y desarticulado 53 bandas, lo que equivale a dismantelar una banda cada dos días.

Además, indicó, se puso en marcha la Operación Limpieza, con la que se están desmontando redes de corrupción que operaban dentro del aparato del Estado en complicidad con la delincuencia organizada.

México, invitado de honor
del Salón del Libro

El salón

Frida Kahlo: "No me
gustaría ser famosa"

México y el Islam en el siglo
XVI

Rolando Villazón, por la
ruta del éxito

Enrique Magaña, de nuevo
en París

"Bestiaire Aztèque"

Embajador: Carlos de Icaza

Jefe de redacción: Eduardo del Río

Colaboradores: José Rafael Cervantes,
Jaime Moreno Villarreal, José Poblano

Diseño: Tatiana Vallejo

Redacción: Consejería de Prensa
de la Embajada de México

www.sre.gob.mx/francia/

> México, invitado de honor del Salón del Libro

El pasado 30 de noviembre se dio a conocer la lista de los 44 escritores mexicanos invitados al Salón del Libro de París, que se realizará en esta ciudad del 13 al 18 de marzo de 2009, en el que México será el país invitado de honor. El gran Pabellón mexicano de 1000 m2 recibirá a miles de visitantes que conocerán lo mejor de la producción literaria de México traducida en lengua francesa.

La selección de los autores mexicanos fue realizada por las editoriales francesas y el Centre National du Livre, dependiente del Ministerio de Asuntos Extranjeros de Francia, que contaron con la opinión experta del Doctor Claude Fell, cuyos trabajos sobre las letras mexicanas le han valido la condecoración del Águila Azteca.

La premisa para seleccionar a los participantes fue que tuvieran obra traducida al francés y formaran parte del catálogo de alguna editorial constitutiva del Syndicat National de l'Edition de Francia.

La presencia de México en la feria del libro más importante de lengua francesa posicionará a nuestra literatura en el ámbito internacional y generará nuevas traducciones y contratos editoriales.

El Salón

Creado en 1981 por el Sindicato Nacional del Libro, el Salón del Libro de París es un evento que se realiza cada año en el parque de exposiciones de la Puerta de Versalles.

El Salón del libro recibe a toda clase de editores. Su originalidad radica en que a este acontecimiento pueden acudir tanto el público como los profesionales del sector. Durante varios días se llevan a cabo encuentros con escritores, autores, guionistas y dibujantes, entre otros. La diversidad de sus participantes, los debates y eventos en los diversos pabellones han contribuido a que esta cita se convierta en un gran festejo cultural.

Autores invitados

- Héctor Aguilar Camín
- José Agustín
- Homero Aridjis
- Mario Bellatin
- Carmen Boullosa
- Gonzalo Celorio
- Elsa Cross
- Briceida Cuevas Cob
- Fernando del Paso
- Álvaro Enrigue
- Ximena Escalante
- Guillermo Fadanelli
- Carlos Fuentes
- Vilma Fuentes
- Ana García Bergua
- Margo Glantz
- Sergio González Rodríguez
- Mario González Suárez
- Vicente Leñero
- Pura López Colomé
- Alain-Paul Mallard
- Héctor Manjarrez
- Ángeles Mastretta
- Fabrizio Mejía Madrid
- Carlos Monsiváis
- Carlos Montemayor
- Fabio Morábito
- Guadalupe Nettel
- Ignacio Padilla
- Sergio Pitol
- Elena Poniatowska
- Juan Gregorio Regino
- Alberto Ruy Sánchez
- Daniel Sada
- Jaime Alfonso Sandoval
- Enrique Serna
- Tomás Segovia
- Martín Solares
- Jordi Soler
- Paco Ignacio Taibo II
- David Toscana
- Álvaro Uribe
- Juan Villoro
- Jorge Volpi



Salón del Libro 2009
México, invitado de honor
 13-18 marzo 2009
 Puerta de Versalles

>Frida Kahlo: “No me gustaría ser famosa”



“No me gusta influir en los demás. No me gustaría ser famosa. No he hecho nada en mi vida por lo que merezca ser reconocida. Mi nivel educativo es bastante bajo. Fui una estudiante mediocre. Mi único talento es la pintura, y nada más. Sólo necesito el

dinero que baste para lo absolutamente básico.” Sorprendentes palabras en boca de Frida Kahlo. Muchas más sorpresas depara la lectura de la entrevista que le hiciera su amiga la psicóloga Olga Campos entre 1949 y 1950, y que permaneció inédita hasta ahora que se recoge en el libro *Frida Kahlo. Confidences*, que acaba de aparecer publicado en inglés y francés, mientras que la edición en español está pendiente.

El libro era largamente esperado, pues se tenía noticia de la existencia de esta entrevista, realizada para un libro que jamás se escribió, y que fue recuperada muy tardíamente por su autora, en 1991. Por otra parte, se sabía que Olga Campos

sometió a Frida a varias pruebas psicológicas, que están recogidas y son interpretadas en el volumen por un especialista actual.

Según Hayden Herrera, la más acreditada biógrafa de la pintora mexicana, los documentos reunidos en este libro son una “bocanada de oxígeno” ante tantas interpretaciones que han aparecido en las últimas décadas sobre Frida. El volumen incluye, además, el expediente médico de Frida Kahlo elaborado por la ginecóloga Henriette Begun en 1946 (y que ya conocíamos gracias al libro de Raquel Tibol, *Frida Kahlo: una vida abierta*, México, UNAM, 2007).

El testimonio de Olga Campos es de primera importancia. Considérese, por ejemplo, esta evocación de quien fue testigo privilegiado de la relación entre Frida y Diego:

“Frida se sentía culpable de depender económicamente de Diego. Creo que por esa razón se forzaba a pintar, para contribuir a los gastos. Nunca la vi llorar una sola lágrima a causa de sus sufrimientos físicos, pero la vi llorar de impotencia, de cólera ante la idea de ser un fardo para Diego.”

La edición de estos documentos ha estado a cargo del Doctor Salomon Grimberg, uno de los más connotados especialistas en la obra de Frida Kahlo.

Salomon Grimberg (ed.), *Frida Kahlo. Confidences*, [Trad. Pascal Warejka y Frédéric Mancier], París, Éditions du Chêne-Hachette Livre, 2008.

México y el Islam en el siglo XVI

¿Qué repercusión tuvieron el descubrimiento y la Conquista de México en el mundo islámico en el siglo XVI, y qué interés había en México respecto al Islam a principios del siglo XVII? El nuevo libro del historiador francés Serge Gruzinski ensaya una respuesta a partir de la lectura de dos textos: una crónica del Nuevo Mundo escrita en Estambul en 1580 y un libro científico escrito en México, en 1606.

La crónica turca *Tarih-i Hind-i garbi*, de autor anónimo, da noticias pormenorizadas de la ciudad de Mexico-Tenochtitlan, de la cultura de sus habitantes, de la riqueza de su suelo, de la variedad de su naturaleza, mientras que el *Repertorio de los tiempos* de Henrico Martínez, publicado en México, se ocupa largamente del Imperio turco. Con registros históricos muy pormenorizados, la calidad de la información que ambas obras contienen es relevante, y nos ilustra

sobre la riqueza de los intercambios económicos y culturales de la época, que desbordaban a Europa.

Director de investigaciones en el CNRS, y director de estudios en la École des hautes études en sciences sociales, Serge Gruzinski ha dedicado numerosas obras a estudiar la historia y el imaginario mexicano. Su perspectiva, amplia y novedosa, se dirige al estudio de la globalización como un proceso generado a partir del Descubrimiento de América y, desde el siglo XVI, con la conquista de México.

Según Gruzinski, México jugó el papel central en el arranque de la globalización, constituyendo un verdadero “ombligo del mundo” entre Europa y Asia, ni más ni menos que el factor que unió económicamente, a través del Pacífico, al mundo entero.

Serge Gruzinski, *Quelle heure est-il là bas ? Amérique et islam à l'orée des Temps modernes*, París, Seuil, 2008.

> Rolando Villazón, por la ruta del éxito

El tenor mexicano Rolando Villazón mantiene su carrera ascendente, como lo demuestran los continuos éxitos obtenidos en los principales escenarios de Europa y Asia. En enero próximo arrancará una serie de presentaciones en diversos foros parisinos, con un recital en el elegante Teatro de los Campos Eliseos al lado de Bryan Terfel y la Orquesta Filarmónica de Praga.

Para fines del mes de febrero y principios de marzo, el artista mexicano está anunciado en la Opera Bastille, uno de los recintos de mayor trascendencia a nivel mundial. Interpretará la ópera Werther, obra maestra de Jules Massenet. El 5 de mayo, Rolando Villazón ofrecerá un recital en la Sala Pleyel de París, en el que interpretará obras de Georg Friedrich Haendel.

> “Bestiaire Aztèque”

Gracias a un cuadernillo que contiene distintos croquis de las esculturas más célebres del museo del Quai Branly y del Museo de Antropología de la ciudad de México, la artista y fotógrafa Ianna Andréadis hará un interesante recorrido en el que describirá los animales más inesperados del bestiario azteca.

Cerca de cuarenta obras representan animales reales o mitológicos. Muchas especies son descritas a través de textos de Elisabeth Foxh, a la vez poéticos y didácticos.

Museo del Quai Branly, Sábado 13 de diciembre de 2008, 15:00 horas, Entrada libre



Regístrese
ante la Sección Consular de la
Embajada de México en Francia

Además de útil,
esta información es confidencial

Para mayores informes comuníquese al
teléfono 01.42.86.56.20



> Enrique Magaña, de nuevo en París

El pintor mexicano Enrique Magaña participará por segunda ocasión consecutiva en la exposición colectiva de la Sociedad Nacional de Bellas Artes de París, que se celebrará en el Carrousel du Louvre del 11 al 14 de diciembre de 2008. En la edición pasada de este importante evento, el artista fue galardonado con una medalla de bronce.

Magaña, quien es egresado de la Escuela de Artes Plásticas de la Universidad de Guadalajara, representante de la nueva generación de artistas mexicanos que gozan de reconocimiento a nivel internacional,

Promotor de un estilo que se caracteriza por un constante cambio, el pintor mexicano ha transformado los paisajes figurativos en obras abstractas. Su trayectoria ha sido reconocida en diversos foros internacionales y su obra expuesta en museos de ciudades como Nueva York, San Francisco, Madrid y París.



Puente en Estocolmo. Acrílico/tela

EMBAJADA

9 rue de Longchamp • 75116 París
t. 01 53 70 27 70 • f. 01 47 55 65 29 • www.sre.gob.mx/francia

SERVICIO COMERCIAL
ProMéxico
4 rue Notre-Dame-
des Victoires, 75002 París
t. 01 42 86 60 00

PROMOCIÓN TURÍSTICA
misma dirección
t. 01 42 86 96 13
N. Vert: 00 800 11 11 22 66
france@visitmexico.com

INSTITUTO DE MÉXICO
119 rue Vieille-du-Temple
75003 París
t. 01 44 61 84 44
www.mexiqueculture.org

CASA DE MÉXICO
Cité universitaire
9C boulevard Jourdan
75690 París cedex 14
t. 01 44 16 18 00
www.casademexico.org

SECCIÓN CONSULAR
4 rue Notre-Dame-
des Victoires, 75002 París
t. 01 42 86 56 20
CONSULADOS HONORARIOS
Barcelonnette
t. 04 92 81 00 27
Bordeaux
t. 05 56 79 76 55
Dijon
t. 03 80 68 20 19
Fort-de-France
t. 05 96 72 58 12
Lyon
t. 04 78 38 06 17
Marseille
t. 04 91 54 70 50
Monaco
t. 00 377 93 25 08 48
Toulouse
t. 05 34 41 74 40
Le Havre
t. 02 35 42 37 72

www.sre.gob.mx/francia